

DOSSIER BIBLIOGRAPHIQUE

Les violations graves des droits de l'homme et la lutte contre l'impunité

Evolution des relations entre droit international et droit interne

1. Les normes internationales de protection des droits de l'homme et les difficultés de leur intégration en droit interne

1.1. Pour un bilan récent de l'application de la Convention européenne des droits de l'homme en France, voir :

Actes du colloque organisé par la Commission nationale consultative des droits de l'homme et l'Institut des droits de l'homme du Barreau de Paris, « LA CONVENTION EUROPÉENNE DES DROITS DE L'HOMME ET LA JUSTICE FRANÇAISE » (Paris, 5 février 2007) In Gazette du Palais, 10 au 12 juin 2007, n° 161 à 163

- Propos introductifs, par Joël Thoraval et Jacques Ribs, p. 3
- L'apport de 45 ans de jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme, par Jean-Paul Costa, p. 7
- Le Conseil constitutionnel et la Convention européenne des droits de l'homme, par François Luchaire, p. 11
- Le Conseil d'État et la Convention européenne des droits de l'homme, par Bruno Genevois, p.13
- L'influence de la Convention européenne des droits de l'homme sur la Cour de cassation, par Régis de Gouttes, p. 19
- Les avocats aux Conseils et la Convention européenne des droits de l'homme, par Arnaud Lyon-Caen, p. 30
- L'avocat devant la Cour européenne des droits de l'homme, par Michel Puéchavy, p. 32
- La défense de la France devant la Cour européenne des droits de l'homme, par Edwige Belliard, p. 36
- Clôture des travaux, par Emmanuel Decaux, p. 40

1.2. Toujours quant à l'application des traités internationaux relatifs aux droits de l'homme en France voir :

ABRAHAM, Ronny. "L'effet direct de certaines stipulations de la Convention internationale sur les droits de l'enfant", *Revue française de droit administratif*, n° 3, mai-juin 1998, pp. 562-564.

ALLAND, Denis. "L'applicabilité directe du droit international considérée du point de vue de

l'office du juge : des habits neufs pour une vieille dame?" *R.G.D.I.P.* n° 1, janv. 1998, pp. 203-244.

ALLAND, Denis. "Consécration d'un paradoxe : primauté du droit interne sur le droit international", *R.F.D.A.*, 1998, pp. 1094-1104.

BRAUNSCHWEIG, André et GOUTTE, Régis de, "Note à propos des arrêts récents de la 1ère chambre civile de la Cour de Cassation sur la Convention des Nations Unies relative aux droits de l'enfant". *Gaz.Pal.*, 8 juillet, 1995, pp. 878-879.

CHABERT, C. « Acceptation judiciaire de l'applicabilité directe de la Convention de New York », *JCP G* 2005, II, 10115.

CHAGNOLLAUD, D. "La Cour de cassation confirme la supériorité de la Constitution sur les traités", *D.* 2000, interview, p. V ; *J.C.P.* 2000, actualité, n° 24, 14 juin 2000, p. 1109.

COHEN-JONATHAN, G. "La France, la Convention européenne des droits de l'homme et le Pacte international relatif aux droits civils et politiques", *Les Petites Affiches*, n° 104, 25 mai 2000, pp. 39-50.

DELMAS-MARTY, M., « Pluralisme et traditions nationales », in *Quelle Europe pour les droits de l'homme*, Bruylant, 1996, p. 81 s.

DELMAS-MARTY, M. "Contraintes européennes et politique criminelle". *Revue trimestrielle des droits de l'homme*. Bruxelles : Nemesis, 12, oct. 1992, pp. 427-446.

DELMAS-MARTY, M. *Les forces imaginantes du droit - Le relatif et l'universel*, Seuil, 2004, 169 et ss.

GUILLAUME, Marc. "Le juge français, le droit international et la Convention Internationale des droits de l'enfant". *Droit de l'enfance et de la famille*, n° 36, 1992/1993, pp. 112-116.

GOUTTE, R. de, "Le juge français et la Convention européenne des droits de l'homme". *Revue trimestrielle de droits de l'homme*. Bruxelles, Nemesis, 24, 1995, pp. 605-614.

GOUTTENOIRE, A., « Applicabilité directe de la Convention internationale sur les droits de l'enfant », *JCP G* 1998, II, 10052.

GOUTTENOIRE, A., « La Convention internationale des droits de l'enfant a, enfin, trouvé grâce aux yeux de la Cour de Cassation ! », *Dr. Famille* 2005, comm. 156.

NEIRINCK Claire et MARTIN Pierre-Marie, "Un traité bien maltraité. A propos de l'arrêt Le Jeune ", *J.C.P.* 1993, I, 3677, pp. 223-226.

ONDOUA, Alain. "La Cour de cassation et la place respective de la constitution et des traités dans la hiérarchie des normes (A propos de l'arrêt n° 450P, Assemblée plénière du 2 juin 2000 - Mme Pauline Fraise)", *R.G.D.I.P.*, n° 4, 2000, pp. 985-1001.

RAMBAUD, Patrick. "La reconnaissance par le Conseil d'Etat de la supériorité des traités sur les lois". *Annuaire français de droit international*. Paris : Editions du CNRS, XXXV, 1989, pp. 91-98.

REYDELLET, Michel. "La Convention des droits de l'enfant n'est pas un traité 'hors jeu'", *Les Petites Affiches*, 226 janvier 1998, n° 11, pp. 17-19.

RONDEAU- RIVIER, Marie-Claire. "La Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant devant la Cour de Cassation: un traité mis hors jeu". *Recueil Dalloz*, 28° Cahier - Chronique, 1993, pp. 203-206.

RUBELLIN-DEVICHI, Jacqueline. "L'accueil réservé par la France à la Convention internationale sur les droits de l'enfant. *Gaz. Pal.*, 8 juillet 1995, pp. 885-887.

SCIOTTI-LAM, C., *L'applicabilité des traités internationaux relatifs aux droits de l'homme en droit interne*, Bruxelles, Bruylant, 2004.

1.3. Pour l'intégration des traités des droits de l'homme en droit brésilien, voir, par exemple :

LAFER, C., *A internacionalização dos direitos humanos. Constituição, racismo e relações internacionais*, São Paulo, Manole, 2005.

PIOVESAN, Flávia. "A proteção internacional dos direitos humanos e o direito brasileiro". *Cadernos de direito constitucional e ciência política*. São Paulo : Revista dos Tribunais, 9, oct.-déc. 1994, pp. 27-34.

PIOVESAN, Flávia. "Tratados internacionais de proteção dos direitos humanos e a Constituição federal de 1988", *Boletim IBCCRIM*, n° 153, août 2005.

PIOVESAN, Flávia. "Brasil e o sistema interamericano de proteção dos direitos humanos: impacto, desafios e perspectivas", *II Anuário Brasileiro de Direito Internacional*, vo. 2, 2007, pp. 114-131.

STEINER, S., "O princípio da reserva legal e o crime de tortura na legislação brasileira", *Revista Brasileira de Ciências Criminas*, n° n° 13, janv.-mars 1996, pp. 163, 171.

TRINDADE, Antônio Augusto Cançado. "A interação entre o direito internacional e o direito interno na proteção dos direitos humanos". *Arquivos do Ministério da Justiça*. Brasília : Ministério da Justiça, 182, juil.-déc. 1993, pp. 26-54.

2. Les interactions entre droit interne et droit international pénal

DELMAS-MARTY, M., "Le rôle du droit comparé dans l'émergence d'un droit commun". *Propos recueillis par Pierre Rancé. Recueil Dalloz*. n° 17, 2001, pp. 1326-1328.

DELMAS-MARTY, M. CASSESE, A. (dir.), *Juridictions nationales et crimes internationaux*, Paris, PUF, 2002.

DELMAS-MARTY, M. CASSESE, A. (dir.), *Crimes internationaux et juridictions internationales*, Paris, PUF, 2002.

DELMAS-MARTY, M., « Droit comparé et droit international: interactions et internormativité », in *La justice pénale internationale entre passé et avenir*, M. Chiavario (dir.), Dalloz / Giuffré, 2003, pp. 11-26.

DELMAS-MARTY, M., « La Cour pénale internationale et les interactions entre droit interne et international », *Rev. sc. crim.*, 2003, p. 1 s.

DELMAS-MARTY, M., « La CPI et les interactions entre droit international pénal et droit pénal interne à la phase d'ouverture du procès pénal », *Rev. sc. crim.*, 2005, n° 3, pp. 473-481.

DELMAS-MARTY, M. *Les forces imaginantes du droit (II) - Le Pluralisme ordonné*, Seuil, 2006.

DELMAS-MARTY, M. « Le pluralisme ordonné et les interactions entre ensembles juridiques », *D.*, 2006, n° 14, pp. 951-957.

DELMAS-MARTY, M., « Réflexions sur l'hybridation en procédure pénale : nécessité du droit comparé à l'heure de l'internationalisation pénale », *Mélanges en l'honneur de Bernard Bouloc*, Dalloz, 2006.

DELMAS-MARTY, M., « Postface : d'un paradoxe à l'autre », in M. Van de Kerchove (dir.), *Les droits de l'homme bouclier ou épée*, Bruylant, 2007, pp 613-622.

IBCCRIM, "Brasil. Relatório elaborado pelo Instituto Brasileiro de Ciências Criminas (IBCCRIM), com a participação de Sylvia Helena de Figueiredo Steiner, Henrique Righi I. Badaró, Maria Thereza Rocha de Assis Moura e Tarciso Dal Maso Jardim", in *AMBOS*, Kai et MALARINO, Ezequiel (dir.), *Persecución penal nacional de crímenes internacionales en América Latina y España*, Montevideo : Konrad-Adenauer-Stiftung A.C., 2003, pp. 119-161.

IBBCRIM, "Brasil", In AMBOS, Kai, MALARINO, Ezequiel et WOISCHNIK, Jan (dir.), *Dificultades jurídicas y políticas para la ratificación o implementación del Estatuto de Roma de la Corte Penal Internacional. Contribuciones de América Latina y Alemania*, Montevideo : Fondation Konrad-Adenauer, 2006, pp. 139-167.

« Regard sur la Cour pénale internationale. Un entretien avec Claude Jorda », *Droits fondamentaux*, n° 6, janv.-déc. 2006 (disponible en ligne : <http://www.droits-fondamentaux.org/IMG/pdf/df6entcj.pdf>).

SAAS, Claire, « La nécessaire adaptation du droit français au Statut de Rome », *A.J.Pénal*, n° 6/2007, pp. 267-270.

3. L'extension de la norme pénale interne : la question de la compétence universelle

ARBOUR, L., « Will the ICC have an impact on universal jurisdiction ? », *Journal of International Criminal Law*, vol. 1, n° 3, 2003, pp. 585-588.

BAILLEUX, A., *La compétence universelle au carrefour de la pyramide et du réseau : de l'expérience belge à l'exigence d'une justice pénale transnationale*, Bruxelles, Bruylant, 2005, 225 p.

CASSESE, A. « Y a-t-il un conflit insurmontable entre souveraineté des Etats et justice pénale internationale ? », In DELMAS-MARTY, M. CASSESE, A. (dir.), *Crimes internationaux et juridictions internationales*, Paris, PUF, 2002, pp. 13-19.

CASSESE, A., « Is the bell tolling for universality? A plea for a sensible notion of universal jurisdiction », *Journal of International Criminal Law*, vol. 1, n° 3, 2003, pp. 589-595.

DELMAS-MARTY, M. *Les forces imaginantes du droit - Le relatif et l'universel*, Seuil, 2004, pp. 204 et ss.

DELMAS-MARTY, M. *Les forces imaginantes du droit (III) - La refondation des pouvoirs*, Seuil, 2007, pp. 42 et ss.

FLETCHER, George, « Against Universal Jurisdiction », *Journal of International Criminal Law*, vol. 1, n° 3, 2003, pp. 580-584.

FIDH, « France. Compétence universelle. Etat des lieux de la mise en œuvre du principe de compétence universelle », 2005 (disponible sur en ligne : http://www.fidh.org/IMG/pdf/gaj_compuniverselle2005f.pdf)

GUILLAUME, G., « La compétence universelle. Du Code de Justinien à l'affaire Yerodia » in G. GUILLAUME, *La Cour internationale de Justice à l'aube du XXIe siècle. Le regard d'un juge, Hommage à Gilbert Guillaume*, Paris, Pedone, 2003, p. 255-263.

HENZELIN, M., *Le principe de l'universalité en droit pénal international : droit et obligation pour les Etats de poursuivre et juger selon le principe de l'universalité*, Bruxelles, Bruylant, 2000, 527 p.

HRW (Human Rights Watch), « Universal jurisdiction in Europe. The state of the art, 2006, (disponible en ligne : <http://hrw.org/reports/2006/ij0606/>)

PHILIPPE, Xavier, « The principles of universal jurisdiction and complementarity : how do the two principles intermesh ? », *Revue internationale de la Croix-Rouge*, n° 862, pp. 375-398 (disponible en ligne : [http://www.icrc.org/Web/eng/siteeng0.nsf/htmlall/review-862-p375/\\$File/irrc_862_Philippe.pdf](http://www.icrc.org/Web/eng/siteeng0.nsf/htmlall/review-862-p375/$File/irrc_862_Philippe.pdf))

STERN, B., « La compétence universelle en France : le cas des crimes commis en ex-Yougoslavie et au Rwanda », *German Yearbook of Inter. Law*, vol. 40, 1997, pp. 280-299.

STERN, B., « A propos de la compétence universelle » in *Liber Amicorum Judge Mohammed Bedjaoui*, The Hague/London/Boston/, Kluwer Law International, 1999, pp. 735-753.

Voir, également, le dossier spécial « The twists and turns of universal jurisdiction » In *Journal of International Criminal Law*, juil. 2006, pp. 559 et ss

4. Adaptation et/ou résistance de la norme interne : les juridictions militaires

4.1. Projet de principes des Nations Unies sur l'administration de la justice par les tribunaux militaires, appelés « principes Decaux », du nom de l'expert de la Sous-Commission et membre du Réseau ID Emmanuel Decaux - E/CN.4/2006/58 du 13 janvier 2006 (document disponible en ligne : <http://www.icj.org/IMG/G0610678.pdf>)

Pour une présentation de ces principes

- note publiée par Claire Callejon dans le dernier numéro de la revue électronique du CRDH – (<http://www.droits-fondamentaux.org/IMG/pdf/df6ccpnauj.pdf>) : CALLEJON, Claire, « Principes des Nations Unies sur l'administration de la justice par les tribunaux militaires : pour une justice conforme au droit international », *Droits fondamentaux*, n° 6, janv.-déc. 2006.

- Commentaire d'Emmanuel Decaux en anglais dans les *Mélanges Morten Kjaerum*

4.2. Programme de recherche de l'UMR de droit comparé de Paris sur les tribunaux militaires et d'exception en mutation face aux nouvelles exigences du droit international.

Publication à paraître :

(E. Lambert-Abdelgawad (dir.), *Tribunaux militaires et juridictions d'exception en mutation : perspectives comparées et internationales*, Coédition AUF/éd. des Archives contemporaines, Collection "Actualité scientifique", 2007).

Notamment les rapports :

- « Les Tribunaux militaires et Juridictions d'exception au Brésil » (K. Martin-Chenut), pp. 49-89 ;
- « Les Tribunaux militaires en France » (C. Saas), pp. 312-353 ;
- « Les Juridictions militaires et d'exception : la lutte contre l'impunité (S. Thenault), pp. 475-487 ;
- « La dynamique des travaux de la Sous-Commission des droits de l'homme et l'évolution de la position des Etats » (E. Decaux), pp. 513-523 ;
- « Les Tribunaux militaires et Juridictions d'exception dans le système interaméricain des droits de l'homme » (K. Martin-Chenut), pp. 553-570 ;
- « Les Tribunaux militaires et Juridictions d'exception à l'épreuve de la Cour européenne des droits de l'homme » (J. Daniel), pp. 571-607.

Pour une note de synthèse de la recherche, voir (<http://www.gip-recherche-justice.fr/recherches/syntheses/160-lambert-abdelgawad-tribunaux-militaires.pdf>)

4.3. Trauvaux développés par Federico Andreu Guzman au sein de la Commission internationale de juristes

- ANDREU-GUZMAN, F., *Military jurisdiction and international law, Military courts and gross human rights violations* (vol.1), Geneva, International Commission of Jurists, 2004, 396 pp. (Version originale en espagnol : *Fuero militar y derecho internacional – Volumen I : Los tribunales militares y las graves violaciones a los derechos humanos-*, ICJ & Colombian Commission of Jurists, 2003).

4.4. OEA, CIDH, « Informe sobre la situación de los derechos humanos en Brasil », OEA/Ser.L./V/II.97, Doc 29 rev. 1, 29 de setembro de 1997, chapitre 3 (document disponible en ligne : c http://www.cidh.oas.org/countryrep/Brasesp97/capitulo_3.htm)

5. Adaptation et/ou résistance de la norme interne : immunités, prescription, amnisties et grâce

5.1. Pour une approche de droit international et de droit comparé :

DELMAS-MARTY, M. « La responsabilité pénale en échec », in DELMAS-MARTY, M., CASSESE, A. (dir.), *Juridictions nationales et crimes internationaux*, Paris, PUF, 2002, p. 613 et ss.

MARTIN-CHENUT, K., « Amnistie, prescription, grâce : la jurisprudence interaméricaine des droits de l'homme en matière de lutte contre l'impunité », *Chronique internationale – Droits de l'homme, Revue de sciences criminelles et de droit comparé*, juil.-sept. 2007, pp. 627-639.

PERRONE-MOISES, C., « Leis de anistia face ao direito internacional- desaparecimentos e direito à verdade », In PIOVESAN, F. (org.), *Direitos humanos, globalização econômica e integração regional*, São Paulo, Max Limonad, 2002, pp. 285-305.

RUIZ FABRI, R., DELLA MORTE, H., LAMBERT-ABDELGAWAD, E., MARTIN-CHENUT, K., "Les institutions de clémence (amnistie, grâce, prescription) en droit international et droit constitutionnel comparé", *Archives de politique criminelle*, n° 28, octobre 2006, pp. 237-253. Cet article résume les résultats d'une recherche développée par l'UMR de droit comparé de Paris entre 2003 et 2005. Une synthèse de la recherche peut être consultée sur le site de la Mission de Recherche Droit & Justice (http://www.gip-recherche-justice.fr/recherches/syntheses/144-amnistie_ruiz-fabri.pdf). L'intégralité de la recherche va bientôt paraître (RUIZ FABRI, H., DELLA MORTE, G., E. LAMBERT-ABDELGAWAD, K. MARTIN-CHENUT (dir.), *La clémence saisie par le droit. Amnistie, prescription et grâce en droit international et comparé*, Paris : Société de Législation comparée, Coll. de l'UMR de droit comparé, vol. 14, 2007).

STERN, B., « Immunités et doctrine de l'Act of State. Différences théoriques et similitudes pratiques de deux modes de protection des chefs d'Etat devant les juridictions étrangères », *J.D.I.*, n° 1, 2006, pp. 63-87.

STERN, B., « Vers une limitation de l'irresponsabilité souveraine des Etats et chefs d'Etat en cas de crime international ? », in *Promoting Justice, Human Rights and Conflict resolution through International Law, Liber Amicorum Lucius Caflish*, 2007, Koninklijke Brill, p. 511-547.

5.2. Pour une approche philosophique :

DERRIDA, J., « Pardonner : l'impardonnable et l'imprescriptible », Éditions de L'Herne, 2005.

DILLENS, A.M., BABISSAGANA, E. « La justice inopportune : aux détours de l'amnistie », in M. Van de Kerchove (dir.), *Les droits de l'homme bouclier ou épée*, Bruylant, 2007, pp 551-588.

PERRONE-MOISES, C., "Forgiveness and crimes against humanity: a dialogue between Hannah Arendt and Jacques Derrida", (<http://hannaharendt.net/research/perroneII.html>)

RICOEUR, P., *La mémoire, l'histoire, l'oubli*, Paris : Seuil, 2000

5.3. Pour la question spécifique de l'amnistie des crimes commis pendant la dictature militaire au Brésil :

MARTIN, K., "La dictature militaire et la réconciliation nationale au Brésil", *L'astrée. Revue de droit pénal et des droits de l'homme*, n° 8, numéro spécial thématique "Les crimes contre l'humanité", set. 1999, pp. 19-24.

MAZAROBBA, G. *Um acerto de contas com o futuro: a anistia e suas consequências; um estudo do caso brasileiro*. São Paulo: Associação Editorial Humanitas/FAPESP, 2006. 272 p.

MIRANDA, N., TIBURCIO, C. *Dos filhos deste solo. Mortos e desaparecidos políticos durante a ditadura militar: a responsabilidade do Estado*, São Paulo : Editora Fundação Perseu Abramo/Boitempo Editorial, 1999.

TELES, E. « A anistia e os crimes contra a humanidade », *Revista Brasileira de Ciências Criminais*, n° 55, juin-août 2005, pp. 315-337.

TELES, J. (dir.). *Mortos e desaparecidos políticos : reparação ou impunidade ?*, São Paulo : Humanitas, 2000.

La création d'un vocabulaire propre au droit international

Evolution du droit international et respect des diversités nationales

DELMAS-MARTY, M., « La tragédie des trois C » (préface de l'ouvrage dirigé par Mathieu Doat, Jacques Le Goff et Philippe Pédrot, « Droit et complexité, Pour une nouvelle intelligence du droit vivant », paru aux Presses Universitaires de Rennes en 2007.

DELMAS-MARTY, M., « La grande complexité juridique du monde », in, *Etudes en l'honneur de Gérard Timsit*, Bruylant, Bruxelles, 2004, pp. 89-106.

FRONZA, E., MALARINO, E., « Le principe de précision et la justice pénale internationale », in *Les sources du droit international pénal*, DELMAS-MARTY, M., FRONZA, E. et LAMBERT-ABDELGAWAD, E. (dir.) Paris, SLC, 2004, pp. 157-210.

GIL GIL, A., « Interprétation et intégration du Statut de Rome comme texte plurilingue » in *Les sources du droit international pénal*, DELMAS-MARTY, FRONZA, E. et LAMBERT-ABDELGAWAD, E. (dir.) Paris, SLC, 2004, pp. 413-420.

OST, F., « Les détours de Babel. La traduction comme paradigme » (texte tiré des conférences réalisées par l'auteur au Collège de France en décembre 2006, inédit).

OST, F., « Le droit comme traduction » (texte tiré des conférences réalisées par l'auteur au Collège de France en décembre 2006, inédit).

RICOEUR, P., « Le paradigme de la traduction », in *Le juste 2*, Paris, Éd. Esprit, 2001.

RICOEUR, P., *Sur la traduction*, Paris, Bayard, 2004.